

## Inhalt

Vorwort .....	9
---------------	---

### *Essay*

WŁODZIMIERZ BOLECKI

»Heimat vieler Völker«

Die »Idee von der gemeinsamen Heimat« im Werk von

Józef Mackiewicz ..... 15

GEORG W. STROBEL

Industriemetropole zwischen Orient und Okzident

Eine Hommage an die Vielvölkerstadt Lodz ..... 31

BRIGITTE SCHULTZE

Von Florestan bis Firulet

Die Dramen von Witkiewicz, Gombrowicz, Różewicz und

Mrożek in deutschen Übersetzungen ..... 60

STANISŁAW KAMIŃSKI

Eingriffe der Zensur in die Arbeit der polnischen

Universitätsbibliotheken 1981 bis 1989 ..... 80

DAGMAR SCHÄFER

Eine Hoffnung des deutschen Weltbürgertums

Józef Poniatowski in der Publizistik des 19. Jahrhunderts ..... 98

IRENA KEJLIN-MITELMAN

Meine Erinnerungen an Bruno Schulz ..... 127

*Literatur*

URSZULA KOZIOŁ	
»Sich selbst zum Sechzigsten«. Sieben Gedichte . . . . .	137
MARCIN ŚWIETLICKI	
»30. April 1988«, »Herr und Frau von Kleist«, »¿Le gusta este jardín?« . . . . .	142
KRZYSZTOF KOEHLER	
»Herbst«, »Deutschland. Bayern«, »Planty« . . . . .	145
MARCIN BARAN	
»Veränderungen«, »Blütezeit«, »Sosnowiec ist wie eine Frau« . . . .	147
JERZY PILCH	
»Reiseprosa.« Fragment eines Romans . . . . .	149
JERZY ŁUKOSZ	
»Der Rattenfänger von Regensburg« Fragment aus dem Roman »Schwarzes Collier« . . . . .	161
JANUSZ GŁOWACKI	
»Vor dem Gewitter.« Erzählung . . . . .	172

*Chronik*

PETER LANGEMEYER	
Versuchte Fremde. Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Stanisław Wyspiańskis Nationaldrama »Die Hochzeit« in Salzburg	181
Theater:	
JACEK ST. BURAS	
Kein Bedarf an Heldengesten . . . . .	191
PETER LANGEMEYER	
Engel, Skins und Gottesmörder . . . . .	197

## Kunst:

- JÜRGEN WEICHARDT  
Die polnische Gegenwartskunst im internationalen Kontext . . . . . 206

## Film:

- ADAM GARBICZ  
Hauptereignis »Metropolis« . . . . . 214

- GEORG SCHATZ  
Der polnische Film in Deutschland. Ein tabellarischer Überblick . . 223

## Musik:

- KRYSZYNA TARNAWSKA-KACZOROWSKA  
Der »Warschauer Herbst« – ein Wald voller musikalischer Blätter . . 226

- MARTINA HOMMA  
Diskographie polnischer Musik 1992 . . . . . 237

*Bibliographie*

- KLAUS STAEMMLER  
Polnische Literatur in deutscher Übersetzung 1991/92 . . . . . 259

- EDYTA POŁCZYŃSKA  
Deutschsprachige Literatur in polnischer Übersetzung 1991/92 . . . 266

- MARKUS KRZOSKA  
Deutschsprachige Veröffentlichungen zu Polen 1991/92 . . . . . 275

*Anhang*

- Autoren und Übersetzer . . . . . 293